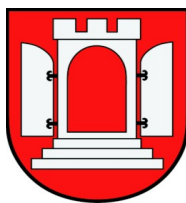


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Personal: Bedienstete mit Matrikelnummer 1041 - endgültiger und unbefristeter Übergang zur Gemeinde Riva del Garda mit Wirkung ab 01.11.2026

Personale: dipendente con matricola n. 1041 - trasferimento definitivo e a tempo indeterminato al Comune di Riva del Garda con effetto dal 01.11.2026

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

06.10.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 411 vom 26.09.2023 die Abordnung der Gemeindebediensteten mit Matrikel Nr. 1041, Verwaltungsassistentin (6. Funktionsebene) in Stammrolle, an die Gemeinde Riva del Garda mit Wirkung ab 01.11.2023 für die Dauer von einem Jahr und mit einem Beschäftigungsausmaß von 19 Wochenstunden genehmigt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 302 vom 11.06.2024 obengenannte Bedienstete mit Wirkung ab 24.06.2024 und bis einschließlich 24.11.2024 in den obligatorischen Mutterschaftsurlaub versetzt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 506 vom 08.10.2024 sowie Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 571 vom 19.11.2024 der obengenannten Bediensteten die Freistellung aus Erziehungsgründen für 24 Monate gemäß Art. 52 des BÜKV vom 12.02.2008 u.n.Ä. für den Zeitraum vom 25.11.2024 bis zum 24.11.2026 gewährt worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 528 vom 22.10.2024 die Verlängerung der Abordnung der Bediensteten mit Matrikel Nr. 1041 an die Gemeinde Riva del Garda mit Wirkung ab 01.11.2024 bis 31.10.2026 genehmigt worden ist;

festgestellt, dass die Bedienstete mit Matrikel Nr. 1041 mit Ansuchen vom 13.09.2026, Prot. Nr. 0020429 vom 14.09.2026, um den definitiven und unbefristeten Übergang zur Gemeinde Riva del Garda zum 01.11.2026 ersucht;

festgestellt, dass die Gemeinde Riva del Garda mit Schreiben vom 29.09.2026, Prot. Nr. 0021269 vom 30.09.2026, ihre Absicht mitteilt, obengenannte Bedienstete mit Wirkung ab 01.11.2026 in den Stellenplan der Gemeinde Riva del Garda zu übernehmen;

nach Einsichtnahme in das Personalfaszikel der Bediensteten mit Matrikel Nr. 1041;

nach Einsichtnahme in die Personaldienstordnung der Gemeinde Terlan und in die geltenden Bestimmungen betreffend die rechtliche Stellung und Besoldung der Gemeindebediensteten;

nach Anhören des Berichtes des Gemeindesekretärs;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Übergang fristgerecht erfolgen kann;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso, che con delibera della Giunta comunale n. 411 del 26.09.2023 è stato approvato il distacco in posizione di comando presso il Comune di Riva del Garda della dipendente comunale con matricola n. 1041, assistente amministrativa (6° qualifica funzionale) di ruolo, con decorrenza dal 01.11.2023 per la durata di un anno e con un orario di lavoro di 19 ore settimanali;

- che con delibera della Giunta comunale n. 302 del 11.06.2024 la dipendente sunnominata è stata collocata in congedo di maternità con decorrenza dal 24.06.2026 e fino al 24.11.2024 compreso;

- che con delibera della Giunta comunale n. 506 del 08.10.2024 nonché delibera della Giunta comunale n. 571 del 19.11.2024 è stato concesso alla dipendente sunnominata il permesso per motivi educativi per 24 mesi ai sensi dell'art. 52 del CCIC d.d. 12.02.2008 e successive modifiche per il periodo dal 25.11.2024 al 24.11.2026;

- che con delibera della Giunta comunale n. 528 del 22.10.2024 è stata approvata la proroga del comando della dipendente con matricola n. 1041 presso il Comune di Riva del Garda con decorrenza dal 01.11.2024 e fino al 31.10.2026;

preso atto che la dipendente con matricola n. 1041, con domanda del 13.09.2026, prot. n. 0020429 del 14.09.2026, ha richiesto il trasferimento definitivo e a tempo indeterminato presso il Comune di Riva del Garda con decorrenza dal 01.11.2026;

preso atto che il Comune di Riva del Garda con lettera del 29.09.2026, n. prot. 0021269 del 30.09.2026, comunica l'intenzione di procedere all'inquadramento della dipendente sunnominata nei ruoli organici del Comune di Riva del Garda con decorrenza dal 01.11.2026;

visto il fascicolo personale della dipendente con matricola n. 1041;

visto il regolamento organico per i dipendenti del Comune di Terlan nonché le norme vigenti concernenti lo stato giuridico ed il trattamento economico dei dipendenti comunali;

sentita la relazione del segretario comunale;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché il trasferimento possa avvenire entro i termini previsti;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

visto i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. dem endgültigen und unbefristeten Übergang der an die Gemeinde Riva del Garda abgeordneten Bediensteten mit Matrikel Nr. 1041, Verwaltungsassistentin (6. F.E.) in Stammrolle, mit einem Beschäftigungsausmaß von 19 Wochenstunden, mit Wirkung ab 01.11.2026 zuzustimmen;
2. festzustellen, dass mit Wirkung ab 01.11.2026 das Arbeitsverhältnis der Bediensteten mit Matrikel Nr. 1041 mit der Gemeinde Terlan aufgelöst wird und die Entlohnung durch die Gemeinde Riva del Garda erfolgt;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass sich die Bedienstete mit Matrikel Nr. 1041 noch bis einschließlich 24.11.2026 in Freistellung aus Erziehungsgründen mit 30% Entlohnung bei einem Beschäftigungsausmaß von 19 Wochenstunden befindet und dieselbe somit am 01.11.2026 Anspruch auf folgende monatliche wirtschaftliche Behandlung hat:

Anfangsgrundgehalt, obere Besoldungsstufe 213,71 €

Sonderergänzungszulage 210,20 €

Zweisprachigkeitszulage (C1) 13,29 €

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Bedienstete mit Matrikel Nr. 1041 bei Wiederaufnahme der Arbeitsleistung am 25.11.2026 mit einem Beschäftigungsausmaß von 19 Wochenstunden Anspruch auf folgende monatliche wirtschaftliche Behandlung hat

Anfangsgrundgehalt, obere Besoldungsstufe 712,37 €

Sonderergänzungszulage 700,65 €

Zweisprachigkeitszulage (C1) 44,30 €

Anteil 13ter Gehalt 121,44 €

5. zur Kenntnis zu nehmen, dass der Bediensteten mit Matrikel Nr. 1041 die nächste Vorrückung ab dem 01.04.2028 zusteht;
6. zur Kenntnis zu nehmen, dass vorliegender Beschluss keine direkte Ausgabe zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt;
7. gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

1. di approvare il trasferimento definitivo e a tempo indeterminato della dipendente con matricola n. 1041, assistente amministrativa di ruolo (6° q.f.) con un orario di servizio di 19 ore settimanali, in comando presso il Comune di Riva del Garda, con decorrenza dal 01.11.2026;

2. di prendere atto che dal 01.11.2026 il rapporto di lavoro della dipendente con matricola n. 1041 con il Comune di Terzano viene risolto e la retribuzione sarà liquidata dal Comune di Riva del Garda;

3. di dare atto che la dipendente con matricola n. 1041 si trova in permesso per motivi educativi fino al 24.11.2026 compreso con retribuzione ridotta al 30% con un orario di servizio di 19 ore settimanali, e che pertanto alla data del 01.11.2026 alla stessa spetta il seguente trattamento economico

stipendio base, livello retributivo superiore

indennità integrativa

indennità bilinguismo (C1)

4. di dare atto che la dipendente con matricola n. 1041 alla ripresa del servizio in data 25.11.2026 con un orario di servizio di 19 ore settimanali, ha diritto al seguente trattamento economico mensile:

stipendio base, livello retributivo superiore

indennità integrativa

indennità bilinguismo (C1)

quota 13ma mensilità

5. di dare atto che il prossimo scatto di anzianità spetta alla dipendente con matricola n. 1041 con effetto dal 01.04.2028;

6. di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa diretta a carico del bilancio comunale;

7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 co. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2/2018;

8. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann.
8. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Hashwert fachliches Gutachten

YxAc/FEK0fHiu/GaKhSd79siib-
jQInm6bimp0ZF8kds=

valore hash parere tecnico

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 09.10.2026

Vollstreckbar am 06.10.2026

Pubblicato il 09.10.2026

Esecutivo il 06.10.2026